

# Hygeia™ FIT Pro

## Double Electric Breast Pump

---



## Congratulations on joining the Hygeia family!

We are excited to help you meet your breastfeeding goals along your breastfeeding journey with your baby. With our Hygeia breast pump and Personal Accessory Set Milk Collection System, you can express and collect your breast milk safely and effectively.

The Hygeia Personal Accessory Set is a closed system that contains a diaphragm that keeps the air from the pump and tubing separate from the pump parts that are exposed to your breast milk, so your tubing stays dry. This diaphragm helps prevent milk backup into tubing.

If you have any questions regarding your Hygeia breast pump or Personal Accessory Set, we have a certified customer service team available to help you. Have your breast pump and parts nearby when you call. Customer service is available by phone during business hours on weekdays at **714.515.7571**. Please check [www.hygeiahealth.com](http://www.hygeiahealth.com) for up-to-date available times.

For more information about breastfeeding, breast pumping or Hygeia products visit [www.hygeiahealth.com](http://www.hygeiahealth.com).

## ESPAÑOL TABLA DE CONTENIDOS

1	ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES.....	34
2	USO PREVISTO.....	36
3	CONTRAINDICACIONES DE USO.....	36
4	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....	37
5	INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN.....	38
5.1	Antes del primer uso: Limpieza del Kit de Accesorios Personales.....	38
5.2	Armado del sistema de recolección de leche Kit de Accesorios Personales.....	39
6	INSPECCIÓN ANTES DE EXTRACCIÓN DE LECHE MATERNA.....	41
7	INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO.....	42
7.1	Conexión a la Fuente de alimentación.....	42
7.2	Control de botones.....	42
7.3	Íconos y modos de la pantalla LCD.....	43
7.4	Para comenzar la extracción de leche materna.....	44
7.5	Cómo ajustar su copa de succión.....	46
7.6	Pautas para el almacenamiento de leche materna.....	46
8	LIMPIEZA DEL KIT DE ACCESORIOS PERSONALES.....	47
8.1	Antes De Cada Uso.....	50
8.2	Después De Cada Uso.....	50
8.3	Después De Limpiarlos.....	50
9	MANTENIMIENTO.....	50
9.1	Revisión de la válvula y el diafragma de la bomba de extracción de leche materna.....	50
9.2	Almacenaje y transporte.....	50
10	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	50
11	GARANTÍA.....	52
12	DATOS TÉCNICOS.....	53
12.1	Especificaciones.....	53
12.2	Compatibilidad electromagnética.....	54
12.3	Eliminación del producto.....	58
13	CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO Y ALMACENAJE.....	58
14	VIAJE.....	58
15	REFERENCIA DE LOS SÍMBOLOS.....	59

## Glosario de íconos Consulte los detalles de referencia en la sección 15

	Advertencia		Rango de temperatura <sup>4</sup>		Unidad de medida		Marca de certificación de seguridad de UL
	Precaución		Rango de humedad <sup>5</sup>		Aparato eléctrico de clase II (doble aislamiento) <sup>11</sup>		Solo para uso en interiores <sup>17</sup>
	Importante		Rango de presión atmosférica <sup>6</sup>		Pieza aplicada de tipo BF <sup>12</sup>		Radiación electromagnética no ionizante <sup>18</sup>
	Consulte el manual de instrucciones		Vencimiento		Residuos de equipos eléctricos y electrónicos <sup>13</sup>		Clasificación de entrada de partículas sólidas/líquidos
	Frágil, manipular con cuidado <sup>1</sup>		Fabricante <sup>7</sup>		Este símbolo indica corriente alterna <sup>14</sup>		Fecha de Fabricación <sup>19</sup>
	Proteger de la luz solar <sup>2</sup>		Código de lote <sup>8</sup>		Este símbolo indica corriente continua <sup>15</sup>		
	Mantener seco <sup>3</sup>		Número de serie <sup>9</sup>		Botón de encendido / apagado <sup>16</sup>		
	Lavarse las manos		Número de catálogo <sup>10</sup>				

# 1 ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

## MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES

Cuando se utilicen productos eléctricos, especialmente si hay niños presentes, se deben tener siempre las siguientes precauciones básicas de seguridad.

### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO ADVERTENCIA:

- Siempre desconecte el producto eléctrico inmediatamente después de su uso.
- **NO** lo utilice mientras se bañe, duche o nade.
- **NO** coloque ni guarde el producto en un lugar donde pueda caerse o cerca de una bañera, ducha, lavabo o piscina.
- **NO** coloque ni deje caer el producto en agua u otro líquido.
- **NO** utilice un toma corriente eléctrico que haya estado expuesto al agua u otros líquidos.
- **NO** intente tomar con la mano un producto eléctrico que haya caído al agua. Desconéctelo inmediatamente del toma corriente eléctrico.
- **NO** deje correr agua sobre la bomba de extracción de leche materna.

Los siguientes símbolos identifican todas las instrucciones que son importantes para la seguridad. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones o daños a la bomba de extracción de leche materna o a usted misma.

	<b>ADVERTENCIA</b> Puede provocar lesiones graves o la muerte.
	<b>PRECAUCIÓN</b> Puede provocar lesiones leves.
	<b>IMPORTANTE</b> Puede provocar daños materiales.



**ADVERTENCIA:** Para evitar incendios, electrocuciones, quemaduras graves o lesiones:

- **NUNCA** deje el producto desatendido cuando esté conectado a un toma corriente eléctrico.
- Es necesario supervisar el producto cuando se utiliza cerca de niños o personas con discapacidades.
- Utilice el producto **SOLAMENTE** para su uso previsto, tal como se describe en este manual.
- **NO** utilice piezas que no sean las recomendadas por el fabricante.
- Antes de usarlo, inspeccione siempre el adaptador de corriente para ver si hay daños o cables expuestos. Si detecta daños o cables expuestos, no utilice el adaptador de corriente y llame al servicio de atención al cliente de Hygeia: **714.515.7571**.
- **NUNCA** utilice el producto eléctrico en estos casos: si tiene un cable o toma corriente dañado; si no funciona correctamente; si se ha caído, dañado o se ha mojado.
- Evite que los cables entren en contacto con superficies calientes.
- **NUNCA** lo utilice mientras duerme o si está somnolienta.
- **NUNCA** introduzca ni deje caer ningún objeto en ninguna abertura ni en los tubos.
- **MANTÉNGALO ALEJADO** de superficies calientes o llamas vivas, la bomba de extracción de leche materna y los componentes desmontables no son resistentes al calor.
- **NO** lo utilice cerca de materiales inflamables.

### Condiciones ambientales que afectan el uso

- **NO** lo utilice en exteriores con el cable eléctrico.
- **NO** lo utilice en lugares donde se use oxígeno o productos en aerosol.



**ADVERTENCIA:** Para evitar riesgos para la salud y reducir el riesgo de lesiones:

Este producto es un artículo de cuidado personal y está destinado a ser utilizado por una sola usuaria.

Este producto no debe compartirse entre usuarias, revenderse ni entregarse de una usuaria a otra. La extracción de leche materna no impide la transmisión de sustancias o infecciones transmitidas al bebé a través de la leche materna.

*Nota: No utilice el producto si está dañado. Utilice el producto solo para el uso previsto tal como se describe en este manual.*

- **NO** utilice la bomba mientras conduce.
- La extracción de leche materna puede inducir el parto, **NO** utilice este producto durante el embarazo, a menos que lo autorice su especialista en lactancia o profesional de la salud.
- **NO** realice la extracción de leche materna mientras duerme ya que podría provocar daños en los tejidos.
- Antes del primer uso y después de cada uso, limpie todas las piezas (copa de succión, diafragma, válvula y biberón) que entren en contacto con su pecho y leche materna.
- **NO** utilice accesorios que no sean los recomendados por el fabricante.
- **NO** realice modificaciones mecánicas ni eléctricas en la bomba de extracción de leche materna.
- Inspeccione todos los componentes apropiados de la bomba antes de cada uso. Verifique que las piezas no estén agrietadas, astilladas, rotas o desgastadas. Si están dañadas, **NO** las utilice, comuníquese inmediatamente con el servicio de atención al cliente de Hygeia, al **714.515.7571**.
- **NO** lo repare usted misma. No modifique el dispositivo o las piezas, comuníquese con el fabricante para obtener ayuda.
- **NO** continúe la extracción de leche materna durante más de 2 sesiones consecutivas si no se obtienen resultados.
- **NO** caliente ni descongele la leche materna congelada en el microondas ni con agua hirviendo. El microondas puede calentar los líquidos de forma desigual. Tanto el microondas como el agua hirviendo pueden provocar quemaduras.
- Antes del primer uso, limpie y desinfecte todas las piezas que entren en contacto con su pecho y leche materna.
- Si usted es una madre que está infectada con Hepatitis B, Hepatitis C o el Virus de Inmunodeficiencia Humana (VIH), la extracción de leche materna no reducirá ni eliminará el riesgo de transmitir el virus a su bebé a través de la leche materna.
- Si se produce irritación o malestar, suspenda su uso y consulte a un médico.
- Los materiales accesibles pueden provocar reacciones alérgicas.

**PELIGRO DE ESTRANGULAMIENTO:** Mantenga los tubos y los cables del adaptador de corriente fuera del alcance de los niños o de las personas con discapacidades.

**PELIGRO DE ASFIXIA:** Contiene piezas pequeñas, **NO** apto para niños menores de 3 años.



## **PRECAUCIÓN:** Puede provocar lesiones leves:

- **LA BATERÍA NO SE PUEDE QUITAR.**
- **NO** enrolle el cable alrededor del cuerpo del adaptador.
- Utilice **ÚNICAMENTE** el adaptador de CA recomendado para la bomba de extracción de leche materna **FIT Pro** de Hygeia.
- **NO** encienda la bomba de extracción de leche materna en un avión.
- **NO** acorte los tubos ni modifique el kit de la bomba de extracción de leche materna .
- Asegúrese de que el voltaje del adaptador de corriente sea compatible con la fuente de alimentación.
- Conecte el adaptador de CA en la base de la bomba antes de conectarlo al toma corriente.
- Mantener alejado del polvo, la pelusa y la luz solar directa, ya que puede dañar la bomba de extracción y reducir la velocidad y la succión.
- **NO** intente quitarse la copa de succión de su pecho mientras realiza la extracción de leche materna . Si la extracción de leche materna le causa molestias o dolor, apague la bomba, rompa el sello entre el pecho y la copa de succión con su dedo y retire suavemente la copa de succión de su pecho.
- **SIEMPRE** coloque la bomba sobre una superficie plana horizontal cuando utilice el producto.
- Este producto contiene una batería de iones de litio. La batería o los componentes internos no se pueden reemplazar. **NO** intente abrir la bomba.
- Lave todas las piezas que estén expuestas a la leche materna inmediatamente después de su uso. Esto ayudará a eliminar los residuos de la leche materna y evitará el crecimiento de bacterias.



## IMPORTANTE: Puede provocar daños materiales

- **NUNCA** coloque un producto eléctrico en agua o en un esterilizador, ya que puede causar daños permanentes a la bomba de extracción de leche materna.
- **NO** utilice limpiadores/detergentes antibacterianos o abrasivos cuando limpie la bomba de extracción de leche materna o sus piezas.
- Cuando los biberones de plástico y las piezas de plástico del kit de la bomba de extracción de leche materna se congelan, pueden volverse frágiles y romperse al caer.
- **NO** llene demasiado los biberones. Reemplace los biberones antes de que se desborden.
- Los biberones y las piezas del kit de la bomba de extracción de leche materna se pueden dañar si se manipulan incorrectamente, p. ej., si se caen, se aprietan demasiado o se golpean.
- Siempre revise los biberones o las piezas del kit de la bomba extracción de leche materna antes de iniciar la extracción . Deseche la leche materna si los biberones o las piezas del kit de la bomba de extracción de leche materna están dañados.



## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### 2. USO PREVISTO

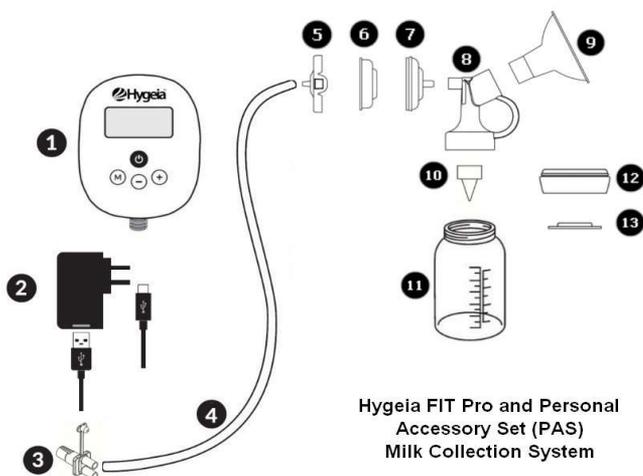
La bomba de extracción de leche materna Hygeia FIT Pro es una bomba eléctrica para ser utilizada por una sola usuaria, diseñada para extraer y recolectar leche de los senos de mujeres lactantes

### 3. CONTRAINDICACIONES DE USO

No existen contraindicaciones conocidas para el uso de este producto.

## 4. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Bomba de extracción de leche materna Hygeia FIT Pro y Sistema de recolección de leche Kit de Accesorios Personales



Hygeia FIT Pro and Personal  
Accessory Set (PAS)  
Milk Collection System

### Armado de la bomba

1. Bomba FIT Pro de Hygeia	
2. Adaptador de CA (con conexión USB-C)	
Sistema de recolección de leche Kit de Accesorios Personales de Hygeia	3. Adaptador para tubos
	4. Tubo
	5. Funda Protectora inferior contra reflujo
	6. Protector de reflujo de silicona
	7. Funda Protectora superior contra reflujo
	8. Base de copa
	9. Copa de Succión (28mm)
	10. Válvula de silicona
	11. Biberón
	12. Tapa del anillo de bloqueo del biberón
	13. Disco de bloqueo del biberón

*Los Componentes de la bomba pueden variar*

NOTA: Utilice únicamente el kit de accesorios personales y las piezas de repuesto que vienen con esta bomba.

## 5. INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

### 5.1 Antes del primer uso: Limpieza del Kit de Accesorios Personales

La desinfección es importante para la higiene y sirve para matar organismos vivos, tales como bacterias o virus.

Antes del primer uso, a menos que su proveedor de atención médica le indique lo contrario, prepare el producto para su uso de la siguiente manera:

1. Desmonte todas las piezas y coloque a un lado la bomba de lactancia y el cable de alimentación CA
2. **Coloque a un lado el Adaptador para Tubos (3) y el Tubo (4)**- después del primer uso, usted no necesita separar estos componentes uno del otro. El adaptador de tubos y el tubo no necesitan ser lavados antes del primer uso ni típicamente después de cada uso porque la leche materna no entra en contacto directo con estas partes. Si condensación aparece en los tubos, siga las instrucciones de limpieza correspondientes.
3. Limpie el resto de las partes siguiendo las instrucciones de limpieza de la bomba de extracción de leche materna como se describe en la sección 8 de este manual. Para obtener pautas de limpieza adicionales, consulte el sitio web del Centro para el Control de Enfermedades: <https://www.cdc.gov/healthywater/hygiene/healthychildcare/infantfeeding/breastpump.html>

**NOTA: Inspeccione el tubo.** Si encuentra condensación en el tubo, lávelo y séquelo inmediatamente o reemplace el tubo. Si ve leche materna dentro del tubo o el conector del tubo, no intente lavar, limpiar o esterilizar el tubo o el conector del tubo. En su lugar, comuníquese con Servicio al Cliente de Hygeia, Inc. al 714.515.7571



**LÁVESE BIEN LAS MANOS** con agua y jabón antes de tocar la bomba de extracción de leche materna, el kit de accesorios personales y los senos.



**DESINFECCIÓN mediante agua hervida.**

**NO** permita que las piezas hirviendo entren en contacto con el fondo de la olla. Puede causar daños en las piezas.



**ADVERTENCIA: NO** deje las piezas hirviendo sin vigilancia. Retire las piezas con cuidado del agua hirviendo para evitar que se quemen. El agua hervida y el vapor del agua hervida pueden causar quemaduras graves en la piel, así que tenga cuidado al hervir las piezas en agua y al sacarlas del agua hirviendo.

- Revise las piezas del kit de la bomba para ver si están agrietadas, astilladas, rotas o deformadas antes y después del proceso de desinfección.

**LIMPIEZA DEL TUBO:** Es necesario lavar el tubo solo si hay condensación. Si hay condensación en el tubo, lávelo y séquelo inmediatamente o reemplace el tubo. Si hay leche en el tubo, no intente lavar o limpiar el tubo. En su lugar, comuníquese con el servicio de atención al cliente de Hygeia al 714.515.7571.

#### **CÓMO LAVAR EL TUBO:**

1. Enjuague el tubo vertiendo agua fría y asegúrese de que el agua fluya a través de todo el tubo de un extremo al otro.
2. Lave el tubo con agua tibia y jabón y enjuague bien.

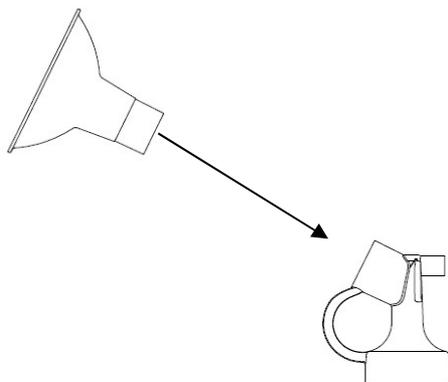
#### **CÓMO SECAR EL TUBO:**

Cuelgue el tubo para que se seque al aire y asegúrese de que el tubo esté completamente seco antes de usarlo.

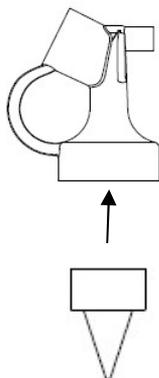
## 5.2 Armado del sistema de recolección de leche Kit de Accesorios Personales

Una vez que las piezas de la bomba estén completamente secas antes de usarlas, lávese bien las manos y arme el sistema de recolección de leche Kit de Accesorios Personales.

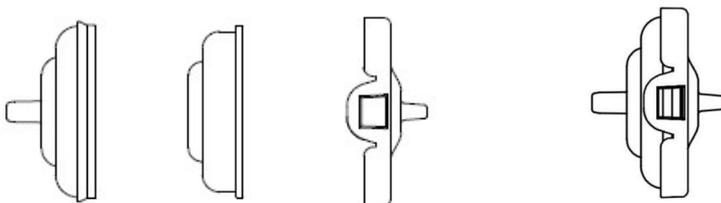
1. Conecte el embudo de copa a la base de copa



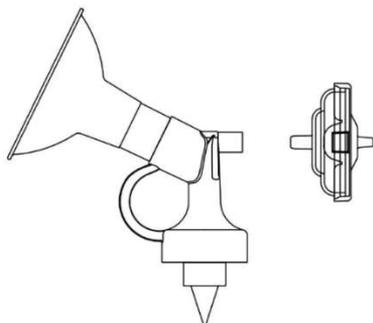
2. Conecte la válvula Duckbill en la parte inferior de la base de copa.



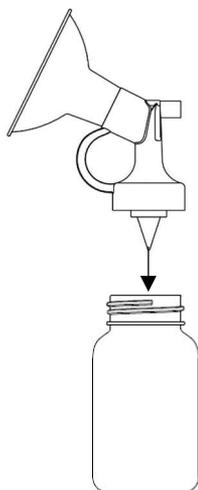
3. Ensamble la funda protectora inferior contra reflujo, protector de reflujo de silicona y la funda protectora superior contra reflujo. Se debería escuchar un "clic" una vez que las piezas se hayan colocado correctamente.



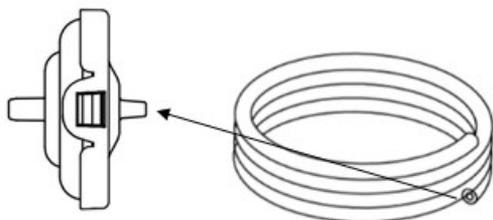
4. Conecte el protector de contra reflujo ensamblado de 3 piezas a la parte superior de la base de copa presionando firmemente.



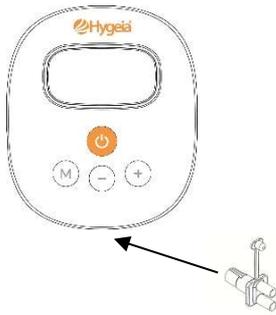
5. Agregue el embudo de copa ensamblado, la base de copa y la válvula Duckbill en el contenedor de almacenamiento.



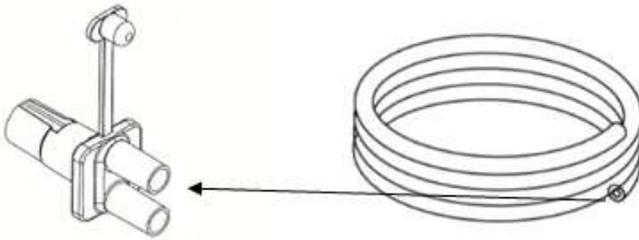
6. Conecte la manguera a la parte posterior del protector de reflujo



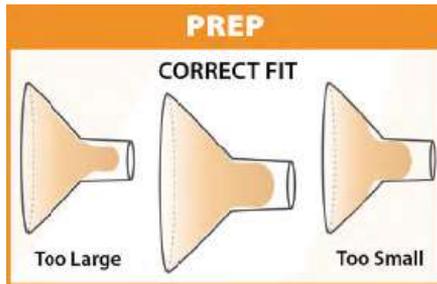
7. Conecte el adaptador de manguera a su extractor de leche Hygeia Fit Pro.



8. Conecte el otro extremo de su manguera a su adaptador de manguera



9. Cuando esté lista para iniciar tu sesión de extracción, centre la copa de succión en su seno para que el pezón se acomode dentro la copa. Es importante que la copa del seno se coloque correctamente antes de comenzar la extracción para evitar cualquier dolor que pueda resultar debido al roce o giro de su pezón en el costado de la copa. Si realiza la extracción doble, coloque la segunda copa de succión en su lugar también.



Se puede sentir cierta incomodidad al usar un extractor de leche por primera vez, pero este no debería causar dolor. Si no está segura sobre el tamaño de la copa de succión, comuníquese con un profesional de la salud o un representante de Hygeia que pueda ayudarla a obtener un tamaño adecuado de copa.

## 6. INSPECCIÓN ANTES DE LA EXTRACCIÓN

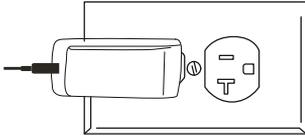


**IMPORTANTE:** Antes de usar la bomba de extracción de leche materna HYGEIA FIT Pro y el kit de Accesorios Personales de Hygeia, verifique que las piezas no estén agrietadas, astilladas, rotas o desgastadas. Pueden afectar el funcionamiento del kit. Si es necesario reemplazar las piezas debido a defectos, llame al servicio de atención al Cliente de Hygeia al 714.515.7571 o visite [www.hygeiahealth.com](http://www.hygeiahealth.com).

## 7. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

### 7.1 Conexión a la Fuente de alimentación

Elegir y verificar su fuente eléctrica



#### ADAPTADOR DE CA



**ADVERTENCIA:** Utilice **ÚNICAMENTE** el adaptador de CA recomendado para la bomba FIT Pro de Hygeia.



**ADVERTENCIA:** Siempre inspeccione el adaptador de CA para verificar que no esté dañado, como por ejemplo, si los cables están retorcidos, enredados o expuestos. Si está dañado, deje de usarlo de inmediato y llame al servicio de atención al cliente al **714.515.7571**.

1. **EMPUJE** el extremo pequeño del adaptador de CA hacia el lado izquierdo de la base de la bomba (conexión USB-C) tal como se muestra en la sección 7.4 para comenzar la extracción.
2. **CONECTE** el otro extremo a la toma de CA.

### 7.2 Control de botones

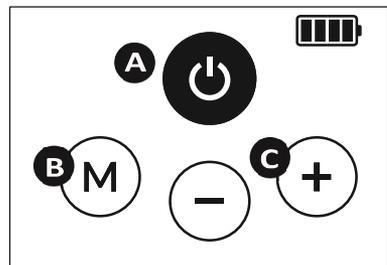
#### A. BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO

#### B. BOTÓN DE SELECCIÓN DE MODOS

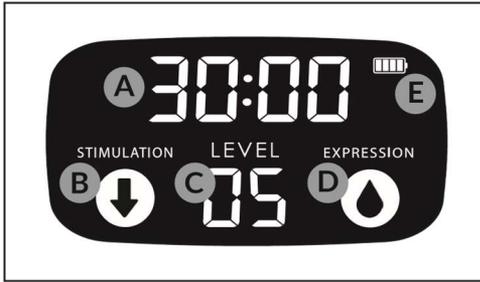
Cambia entre el modo Estimulación y el modo Extracción

#### C. - / + NIVEL DE SUCCIÓN

Disminuye o aumenta la fuerza de succión durante la extracción



## 7.3 Íconos y modos de la pantalla LCD



### A. VISUALIZACIÓN DEL TEMPORIZADOR

Realiza un seguimiento del tiempo de extracción. La bomba de extracción de leche materna se apaga automáticamente después de 45 minutos.

### B. MODO ESTIMULACIÓN

Imita el patrón de succión rápida del bebé con velocidad rápida y succión baja para que la leche comience a fluir. Este ícono desaparecerá cuando la bomba de extracción de leche materna se encuentre en modo extracción.

**NOTA:** Después de dos minutos, la bomba cambiará automáticamente al modo Extracción a menos que la ajuste manualmente de antemano.

### C. NIVEL DE FUERZA DE SUCCIÓN

Nivel de fuerza de succión durante la extracción. El FIT Pro de Hygeia tiene dos modos de succión (dos fases), cada uno con niveles de succión ajustables:

– Modo Estimulación: De 1 a 6 niveles

Modo Extracción: De 1 a 12 niveles

Ajuste el nivel de succión presionando el botón o para disminuir y aumentar los niveles, respectivamente.

### D. MODO EXTRACCIÓN

Imita el patrón de succión lento y constante del bebé con una velocidad más lenta y una succión más alta para extraer más leche de manera suave y eficaz. Este ícono desaparecerá en el modo Estimulación.

### E. NIVEL DE BATERÍA

Tiempo de carga estándar, de 0 a 100 % de capacidad: al menos 2.5 horas. Barras de porcentaje de batería parpadeantes = batería cargándose. La duración de la batería, cuando está completamente cargada, es de 150 minutos. (normal)

Estado del ícono de la batería y tiempo de funcionamiento restante aproximado:



157 minutos



80 minutos



134 minutos

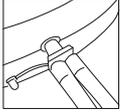


39 minutos

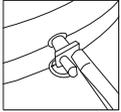
## 7.4 Para comenzar la extracción

### PASO 1: INSERTE EL TUBO

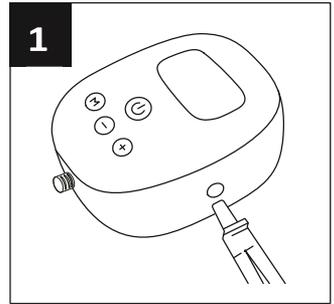
Inserte el adaptador para el tubo en el lado derecho de la base de la bomba, luego gire la bomba ligeramente hacia la derecha y empuje suavemente para asegurarse de que se conecte con firmeza.



A. Para **EXTRACCION DOBLE**: Ambos tubos deberían estar sujetos al adaptador para tubos.



B. Para **EXTRACCION BOMBEO INDIVIDUAL**: Retire un tubo del adaptador para tubos y cierre un lado usando el tapón adjunto.

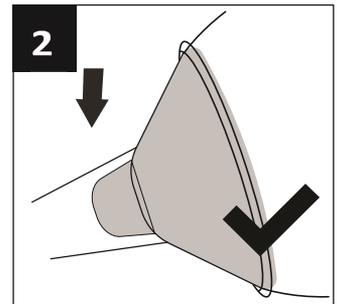


### PASO 2: COLOQUE LA COPA DE SUCCION SOBRE EL SENO

Centre la copa de succión en el seno para crear un sello.

Verifique el ajuste de la copa de succión para senos, si la extracción bombeo le causa molestias, es posible que necesite una copa de succión para senos más grande o más pequeña. Consulte la sección sobre cómo ajustar correctamente su copa de succión.

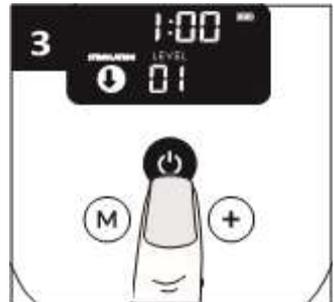
Consulte la sección 7.5 a continuación sobre cómo ajustar correctamente su copa de succión.



### PASO 3: ENCIENDA LA BOMBA

Presione el botón de encendido/apagado para encender el dispositivo.

Comenzará a funcionar en el modo Estimulación.

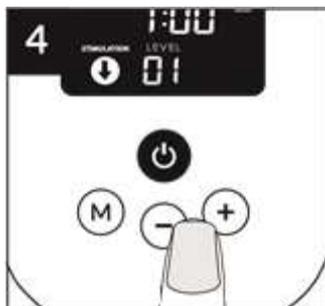


#### PASO 4: AJUSTE EL NIVEL DE SUCCION

Ajuste el nivel de succión de la estimulación entre 1 y 6 al nivel de comodidad que prefiera. Nunca lo configure en un nivel que le cause molestias.

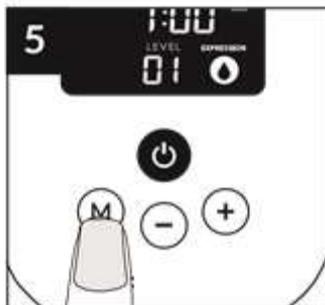
*CONSEJO: Comience con la succión en un nivel bajo, y luego aumente gradualmente la configuración de la succión hasta el nivel que le resulte más cómodo. Es posible que sienta que el nivel de succión con el que se siente cómoda varía de un día a otro, durante el día e incluso durante la misma sesión de extracción.*

**NOTA:** Después de dos minutos, la bomba cambiará automáticamente al modo Extracción a menos que lo ajuste manualmente antes.



#### PASO 5: CAMBIO DE MODO

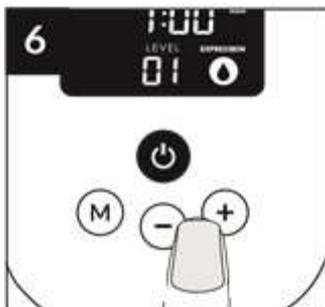
Una vez que su leche materna empiece a fluir, presione el botón de modo para cambiar al modo Extracción.



#### PASO 6: AJUSTE EL NIVEL DE SUCCION

Ajuste el nivel de succión de la extracción entre 1 y 12 al nivel de comodidad que prefiera. Nunca lo configure en un nivel que le cause molestias.

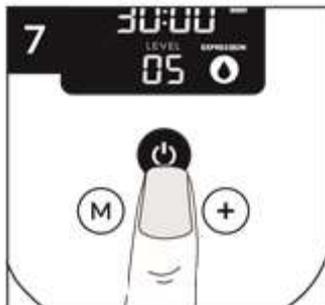
*CONSEJO: comience con la succión en un nivel bajo, y luego aumente gradualmente la configuración de la succión hasta el nivel que le resulte cómodo. Es posible que sienta que el nivel de succión con el que se siente cómoda varía de un día a otro, durante el día e incluso durante la misma sesión de extracción.*



#### PASO 7: FINALIZACIÓN DE LA SESIÓN DE EXTRACCION

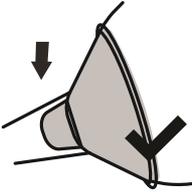
Cuando desee dejar de extraerse leche, primero presione el botón de encendido/apagado, luego retire el kit de recolección de leche de su seno.

*CONSEJO: después de apagar la bomba, si es necesario, INSERTE un dedo entre el seno y la copa de succión para romper la succión.*



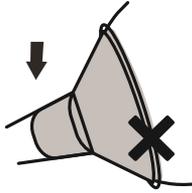
## 7.5 Cómo ajustar su copa de succión

Verifique el ajuste de la copa de succión parasenos, si la extracción le causa molestias, es posible que necesite una copa de succión para senos más grande o más pequeña.



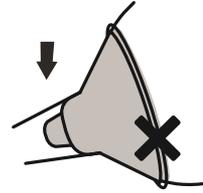
### BUEN AJUSTE

Durante la extracción, su pezón se mueve libremente en el túnel de la copa de succión para senos. Usted ve que hay espacio alrededor del pezón. No se mete mucha areola hacia adentro del túnel junto con el pezón.



### COPA DE SUCCION DEMASIADO PEQUEÑA

Durante la extracción, parte o la totalidad de su pezón se frota contra los costados del túnel de la copa de succión para senos.



### COPA DE SUCCION DEMASIADO GRANDE

Durante la extracción, una mayor parte de la areola se mete hacia adentro de la copa de succión para senos junto con su pezón. Es posible que su areola se frote contra el costado del túnel de la copa de succión para senos.

## 7.6 Pautas para el almacenamiento de leche materna

- Use bolsas de almacenamiento de leche materna o contenedores limpios para alimentos para almacenar la leche materna extraída. Asegúrese que los recipientes sean de vidrio o plástico y que tengan tapaderas que cierren bien. **Evite las botellas con el símbolo de reciclaje número 7**, que indica que el contenedor puede estar hecho de un plástico que contiene BPA. Nunca almacene la leche materna en bolsas desechables para biberones o bolsas de plástico que no estén diseñadas para almacenar leche materna.
- Escriba la fecha en el contenedor de almacenamiento. Incluya el nombre de su bebé si le va a dar la leche a un proveedor de cuidado infantil.
- Gire suavemente el contenedor para mezclar la parte de la nata de la leche materna que puede subir hasta la parte superior con el resto de la leche. No agite la leche. Esto puede hacer que algunos componentes valiosos de la leche se descompongan.
- Refrigere o enfríe la leche materna inmediatamente después de extraerla, si es posible. No guarde la leche materna en la puerta del refrigerador o congelador. Esto ayudará a proteger la leche materna de los cambios de temperatura debidos a la apertura y cierre de la puerta. Si no planea usar leche materna recién extraída dentro de 4 días, congélela de inmediato para proteger la calidad de la leche materna. Puede poner la leche materna en el refrigerador, colocarla en una hielera o en una hielera aislada, o congelarla en pequeñas cantidades (de 2 a 4 onzas) para su uso posterior. Cuando congele la leche materna, deje aproximadamente una pulgada de espacio en la parte superior del recipiente porque la leche materna se expande cuando se congela. La leche extraída está bien sin refrigeración hasta 4 horas después de la extracción.

	Temperatura ambiente 77 °F (25 °C)	Tiempo en el refrigerador 40 °F (4 °C)	Tiempo en el congelador 0 °F (-18 °C)
Recién extraída	Hasta 4 horas	Hasta 4 días	6 meses - Lo mejor 12 meses - Aceptable
*Descongelada, previamente congelada	1 a 2 horas	Hasta 1 día (24 horas)	No volver a congelar
Leche sobrante después de alimentar al bebé (el bebé no terminó el biberón)	Usar dentro de las 2 horas después de que el bebé haya terminado de alimentarse		

**\*NOTA:** Cuando descongele leche congelada, identifíquela como descongelada cuando esté descongelada por completo (es decir, cuando no haya cristales de hielo presentes). Para determinar los límites de tiempo aceptables para el uso, use el momento en el que la leche está completamente descongelada en lugar del momento en el que la saca del

congelador. Estas pautas para almacenar y descongelar leche materna son una recomendación. Consulte con su asesor o especialista en lactancia para obtener más información.

Estas pautas son para bebés sanos a término y pueden variar para bebés prematuros o enfermos. Consulte con su proveedor de atención médica. Encuentre más recursos sobre lactancia materna en: [WICBreastfeeding.fns.usda.gov](http://WICBreastfeeding.fns.usda.gov) and [www.cdc.gov/breastfeeding/](http://www.cdc.gov/breastfeeding/)

## 8. LIMPIEZA DEL KIT DE ACCESORIOS PERSONALES

Illustrations from <https://www.cdc.gov/healthywater/pdf/hygiene/breast-pump-fact-sheet-p.pdf>

### 8.1 ANTES DE CADA USO

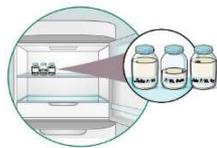


1. **Lávese las manos** con agua y jabón por 20 segundos.

2. **Inspeccione y arme** el kit de la bomba limpio. Si los tubos tienen moho, deséchelos y reemplácelos inmediatamente.

3. **Limpie** con toallitas desinfectantes los diales, el botón de encendido y la superficie donde lo pondrá, especialmente si está utilizando un extractor compartido

### 8.2 DESPUÉS DE CADA USO



1. **Lávese las manos** con agua y jabón por 20 segundos

2. **Guarde la leche de manera segura.** Tape la botella o selle la bolsa de recolección de leche, póngale una etiqueta con el día y la fecha, e inmediatamente colóquela en el refrigerador, el congelador o en una bolsa térmica con paquetes de hielo.

3. **Limpie el área en que se va a extraer la leche**, especialmente si está usando un extractor compartido. Limpie los diales, el botón de encendido y la superficie con toallitas desinfectantes.

4. **Desprenda** los tubos del extractor y separe todas las partes que entren en contacto con el pecho o la leche materna.

5. **Enjuague** las piezas que entren en contacto con el pecho o la leche materna para quitar la leche que quede. Para ello sosténgalas debajo del grifo y deje correr el agua. No coloque estas piezas dentro del lavamanos para enjuagarlas.

6. **Limpie las piezas del extractor** que entren en contacto con el pecho o la leche materna en cuanto termine de extraerse la leche. Puede lavar las piezas del extractor **en la lavadora automática de platos**, o a **mano** en un recipiente que use solamente para lavar el extractor y los artículos para la alimentación del bebé.



\*No Recomendamos colocar las botellas en el congelador, ya que pueden romperse si se caen.

## 6. LIMPIEZA DE LAS PIEZAS DEL KIT DE LA BOMBA A MANO pasos de limpieza



**a. Coloque las piezas del extractor en un recipiente limpio que use solamente para los artículos de alimentación del bebé. ¡No coloque las piezas del extractor directamente dentro del lavamanos!**

**b. Agregue agua caliente y jabón dentro del recipiente.**

**c. Restriegue** las piezas de acuerdo con las instrucciones del fabricante del extractor. Si usa un cepillo, utilice uno limpio que use solamente para limpiar los artículos de alimentación del bebé.

**d. Enjuáguelos** con agua corriente debajo del grifo o sumergiéndolos en agua fresca dentro de otro recipiente.

**e. Séquelos completamente al aire.** Coloque las piezas del extractor, el recipiente de lavado y el cepillo para biberones sobre una toalla de cocina limpia sin usar, o una toallita de papel, en un lugar que esté protegido de la suciedad y el polvo. ¡No use la toalla de cocina para secar los artículos a mano!

**f. Limpie el recipiente de lavado y el cepillo para biberones.**

Enjuáguelos bien y déjelos secar al aire después de cada uso. Lávelos a mano o en la lavadora de platos al menos cada tantos días

7. Puede limpiar las piezas de la bomba en un lavavajillas o a mano en un lavabo que se utilice solo para limpiar el kit de la bomba y los artículos de alimentación infantil.



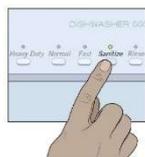
**¡IMPORTANTE:** Las copas de succión y los contenedores de almacenamiento de leche también se pueden lavar en la rejilla superior de un lavavajillas doméstico estándar. **NO** utilice disolventes ni abrasivos. Deje secar al aire sobre una superficie limpia.



**a. Lave las piezas del extractor en la lavadora de platos,** si son aptas para lavadora de platos. Asegúrese de colocar los artículos pequeños en una canastilla cerrada o en una bolsa de red. Agregue jabón y, si es posible, **use la función de lavado con agua caliente y el ciclo de secado en caliente (o de desinfección).**

**b. Retírelos de la lavadora de platos** con las manos limpias. Si los artículos no están completamente secos, colóquelos sobre una toalla de cocina limpia sin usar, o una toallita de papel, para que se sequen al aire completamente antes de guardarlos. ¡No use la toalla de cocina para secar los artículos a mano!

## 8.3 DESPUES DE LIMPIARLOS



### 1. DESINFÉCTELOS PARA UNA MAYOR PROTECCIÓN

**Para una mayor eliminación de microbios, desinfecte** las piezas del extractor, el recipiente de lavado y el cepillo para biberones **al menos una vez al día** después de limpiarlos. Se pueden desinfectar con vapor, agua hirviendo o en una lavadora de platos que tenga la función de desinfectado. La desinfección es particularmente importante si su bebé tiene menos de 3 meses, nació prematuro o si tiene el sistema inmunitario debilitado debido a una enfermedad o tratamiento médico. Para obtener instrucciones detalladas sobre cómo desinfectar las piezas del extractor, visite, [www.cdc.gov/healthywater/hygiene/healthychildcare/infantfeeding.htm](http://www.cdc.gov/healthywater/hygiene/healthychildcare/infantfeeding.htm)

### 2. GUÁRDELOS DE MANERA SEGURA

**Guarde los artículos secos de manera segura hasta que los necesite.** Asegúrese de que las piezas limpias del extractor, los cepillos para biberones y los recipientes de lavado se hayan secado al aire completamente antes de guardarlos. Deben estar completamente secos para ayudar a prevenir la multiplicación de microbios y el moho. Guarde los artículos secos en un lugar limpio y protegido.



Para obtener instrucciones detalladas sobre cómo desinfectar las piezas de su bomba, visite <https://www.cdc.gov/healthywater/hygiene/healthychildcare/infantfeeding.html>

**NOTA: Inspeccione la tubería.** Si encuentra condensación en el tubo de aire, lávelo y séquelo inmediatamente o reemplace el tubo. Si ve leche materna dentro del tubo o del conector del tubo, no intente lavar, limpiar o esterilizar el tubo o el conector de tubo. En su lugar, comuníquese con el Servicio al Cliente de Hygeia al 714.515.7571.



**LÁVESE BIEN LAS MANOS** con agua y jabón antes de tocar la bomba de extracción de leche materna, el kit de accesorios personales y los senos.



**DESINFECCIÓN mediante agua hervida.**

**NO** permita que las piezas hirviendo entren en contacto con el fondo de la olla. Puede causar daños en las piezas.



**ADVERTENCIA: NO** deje las piezas hirviendo sin vigilancia. Retire las piezas con cuidado del agua hirviendo para evitar que se quemen. El agua hervida y el vapor del agua hervida pueden causar quemaduras graves en la piel, así que tenga cuidado al hervir las piezas en agua y al sacarlas del agua hirviendo.

- Revise las piezas del kit de la bomba para ver si están agrietadas, astilladas, rotas o deformadas antes y después del proceso de desinfección.

**LIMPIEZA DEL TUBO:** Es necesario lavar el tubo solo si hay condensación. Si hay condensación en el tubo, lávelo y séquelo inmediatamente o reemplace el tubo. Si hay leche en el tubo, no intente lavar o limpiar el tubo. En su lugar, comuníquese con el servicio de atención al cliente de Hygeia al 714.515.7571.

#### **CÓMO LAVAR EL TUBO:**

1. Enjuague el tubo vertiendo agua fría y asegúrese de que el agua fluya a través de todo el tubo de un extremo al otro.
2. Lave el tubo con agua tibia y jabón y enjuague bien.

#### **CÓMO SECAR EL TUBO:**

Cuelgue el tubo para que se seque al aire y asegúrese de que el tubo esté completamente seco antes de usarlo.

## 9.MANTENIMIENTO

La bomba de extracción de leche materna no requiere revisión ni mantenimiento.

### 9.1 Revisión de la válvula y el diafragma de la bomba de extracción de leche materna



Inspeccione las válvulas y los diafragmas para ver si tienen roturas o agujeros. Reemplace las válvulas y diafragmas dañados antes de la extracción. Lave las válvulas y los diafragmas según lo indicado en la sección de limpieza. No inserte un cepillo para biberones o algo similar en las válvulas. Recomendamos reemplazar las válvulas y los diafragmas aproximadamente cada 8 a 12 semanas, pero esto puede variar según la limpieza y el uso.

### 9.2 Almacenaje y transporte

Desconecte el Kit de Accesorios Personales y el adaptador de corriente de la bomba antes de transportar o guardar el producto. Al guardar el producto, hágalo en las condiciones descritas en estas instrucciones. Manipule con cuidado al transportar el producto.

## 10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### FLUJO DE LECHE LENTO, DESIGUAL O SIN SUCCIÓN

#### REVISIÓN DE LA VÁLVULA Y EL DIAFRAGMA

Inspeccione las válvulas y los diafragmas para ver si tienen roturas o agujeros. Reemplace las válvulas y diafragmas dañados antes de la extracción. Lave las válvulas y los diafragmas según lo indicado en la sección de limpieza. No inserte un cepillo para biberones o algo similar en las válvulas. Recomendamos reemplazar las válvulas y los diafragmas aproximadamente cada 8 a 12 semanas, pero esto puede variar según la limpieza y el uso.

#### REVISIÓN DE LAS CONEXIONES

Revise que el armado sea correcto y que los puntos de conexión estén bien sujetos.

- Adaptador del tubo al puerto del tubo
- Adaptador del tubo al tubo

Revise que la tapa del adaptador esté sujeta a la copa de succión para senos. Puede ser útil quitar la tapa del adaptador y volver a sujetarla a la copa de succión para senos.

#### REVISIÓN DE LA COPA DE SUCCION/BIBERÓN

Revise que las copas de succión, la tapa del adaptador o los biberones no estén astillados, agrietados, rotos o que tengan otros daños. Reemplace copas de succión / tapas de los adaptadores/biberones dañados antes de la extracción.

#### REVISIÓN DEL AJUSTE DE LAS COPAS DE SUCCION PARA SENOS

- Buen ajuste: el pezón se mueve libremente en el túnel de la copa de succión.
- Demasiado pequeño: el pezón roza contra el túnel de la copa de succión.
- Demasiado grande: la areola se está introduciendo en el túnel de la copa de succión.
- Asegúrese de que los protectores de senos formen un sello completo alrededor del seno mientras se hace la extracción de leche materna.

<p><b>RUIDO AUDIBLE, SILBIDO O FUGAS DE AIRE</b></p>	<p><b>REVISIÓN DE LA VÁLVULA Y EL DIAFRAGMA</b></p> <p>Inspeccione las válvulas y los diafragmas para ver si tienen roturas o agujeros. Reemplace las válvulas y diafragmas dañados antes de la extracción. Lave las válvulas y los diafragmas según lo indicado en la sección de limpieza. No inserte un cepillo para biberones o algo similar en las válvulas. Recomendamos reemplazar las válvulas y los diafragmas aproximadamente cada 8 a 12 semanas, pero esto puede variar según la limpieza y el uso.</p> <p><b>REVISIÓN DE LAS CONEXIONES</b></p> <p>Revise que el armado sea correcto y que los puntos de conexión estén bien sujetos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adaptador del tubo al puerto del tubo</li> <li>• Adaptador del tubo al tubo</li> </ul> <p>Revise que la tapa del adaptador esté sujeta a la copa de succión para senos. Puede ser útil quitar la tapa del adaptador y volver a sujetarla a la copa de succión para senos.</p>
<p><b>FUENTE DE ALIMENTACIÓN</b></p>	<p><b>ADAPTADOR DE CA</b></p> <p>La FIT Pro de Hygeia está optimizada para su uso con el adaptador de CA proporcionado por Hygeia. El adaptador de CA consta de una base adaptadora y un cable USB. Asegúrese de que el cable USB esté completamente conectado a la base del adaptador y al costado de la base de la bomba. Asegúrese que el botón de encendido/apagado localizado en el centro de la base de la bomba es presionado completamente para su encendido o apagado. Asegúrese de que el toma corriente esté funcionando.</p> <p><b>BATERIAS</b></p> <p>La bomba para extracción de leche materna viene equipada con una batería recargable de iones de litio. Asegúrese de que la batería esté cargada antes de usarla sin el adaptador de CA. La batería no se puede quitar ni reparar.</p> <p>NOTA: Se recomienda recargar la batería de iones de litio cada 3 meses si no se usa.</p>
<p><b>Notificación "Lo" en la pantalla LCD</b></p>	<p>Cuando la batería está demasiado baja para hacer funcionar la bomba, la pantalla LCD mostrará una notificación "Lo". Utilice el adaptador de CA.</p>
<p><b>Notificación "ERR" en la pantalla LCD</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el adaptador de CA tenga la clasificación eléctrica correcta (adaptador de CA aprobado por Hygeia).</li> <li>• Reemplace el adaptador de CA.</li> <li>• Comuníquese con Hygeia al <b>714.515.7571</b></li> </ul>

Si todavía hay preguntas o problemas, llame al equipo certificado de atención al cliente de Hygeia, al **714.515.7571**.

#### DECLARACIÓN DE LA FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

*Precaución:* Los cambios o modificaciones a este dispositivo no aprobados expresamente por Hygeia pueden anular la autoridad de la usuaria para usar el dispositivo.

#### Nota:

Este equipo ha sido evaluado y cumple con los límites para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda a la usuaria que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un toma corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar con el distribuidor o con un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

## 11. GARANTÍA

**LA GARANTÍA DE HYGEIA NO ES TRANSFERIBLE ENTRE INDIVIDUOS. LA BOMBA ELÉCTRICA DE EXTRACCIÓN DE LECHE MATERNAFIT Pro DE HYGEIA ("PRODUCTO") TIENE GARANTÍA SOLO PARA LA USUARIA ORIGINAL, YA SEA INSTITUCIONAL O INDIVIDUAL ("PRIMERA USUARIA").**

A partir de la fecha de compra de este producto por parte de la usuaria individual, Hygeia II Medical Group, Inc. ("Hygeia") garantiza el producto a la usuaria individual contra defectos de material o mano de obra durante un período de un año para el mecanismo de la bomba y 90 días para los demás componentes de la bomba excepto las válvulas de la bomba de extracción de leche materna. La única obligación de Hygeia en virtud de esta garantía limitada será reparar o reemplazar, a elección de Hygeia, cualquier Producto que Hygeia determine que es defectuoso y que esté cubierto por esta garantía limitada expresa. La reparación o reemplazo en virtud de esta garantía limitada es un recurso único y exclusivo de la Primera Usuaría.

**PARA OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA SE DEBE PRESENTAR UNA PRUEBA DE COMPRA EN FORMA**

**DE FACTURA RECIBIDA O FACTURA DE VENTA QUE DEMUESTRE QUE EL PRODUCTO SE ENCUENTRA DENTRO DEL PERÍODO DE GARANTÍA.** Hygeia extiende esta garantía limitada ÚNICAMENTE a la Primera Usuaría y no es cedible ni transferible. Para obtener servicio de garantía, comuníquese con Hygeia al 714.515.7571.

EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE LO PROHÍBA LA LEY APLICABLE, SE RECHAZA POR LA PRESENTE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO DEL PRODUCTO. HYGEIA NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENTE, ESPECIAL O PUNITIVO DE NINGÚN TIPO POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA DEL PRODUCTO O DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA POR APLICACIÓN DE LA LEY. A EXCEPCIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA ESTABLECIDA ANTERIORMENTE, NO HAY OTRAS GARANTÍAS QUE ACOMPAÑEN A ESTE PRODUCTO Y SE RECHAZA CUALQUIER DECLARACIÓN ORAL, ESCRITA O DE CUALQUIER OTRO TIPO.

### **NO APLICABILIDAD DE LA GARANTÍA**

Además de cualquier otra limitación de la garantía descrita anteriormente, la garantía vencerá y no tendrá fuerza ni efecto si ocurre cualquiera de las siguientes situaciones:

- i. la causa del daño al Producto se debe a una manipulación o uso inadecuados.
- ii. la apertura del motor de la bomba, las modificaciones, la autorreparación o el uso fuera de las instrucciones de este manual anulan la garantía.
- iii. la Usuaría individual no realiza el mantenimiento adecuado del Producto según lo determine Hygeia.
- iv. en el Producto se utilizan accesorios o repuestos no aprobados por Hygeia, según lo determine Hygeia.

Si ocurre algo de lo anterior, Hygeia no será responsable por los daños que sufra el Producto, sus piezas o las lesiones que se deriven de los mismos, ya sea directa o indirectamente. Los términos de garantía establecidos anteriormente reemplazan todas las garantías anteriores con respecto al Producto adquirido, ya sea por escrito o de otro modo.

## 12. DATOS TÉCNICOS

### 12.1 Especificaciones

Descripción del producto	Bomba eléctrica de extracción de leche materna
<b>Modelo</b>	FIT Pro de Hygeia
	La bomba es capaz de realizar extracción individual y doble.
<b>Succión</b>	Modo estimulación: Kit doble: 40 a 100 mmHg
	Modo estimulación: Kit individual: 50 a 130 mmHg
	Modo extracción: Kit doble: 50 a 270 mmHg
	Modo extracción: Kit individual: 50 a 210 mmHg
<b>Niveles de succión</b>	Modo estimulación: 6 niveles
	Modo extracción: 12 niveles
<b>Ciclos por minuto</b>	Modo estimulación: 80 a 120 CPM
	Modo extracción: 20 a 65 CPM
<b>Tamaños de las copas de succión para senos</b>	28 mm
<b>Fuente de alimentación</b>	Adaptador de CA; Salida: 5 VCC, 1000 mA. Entrada: 100 a 240 VCA, 50/60 Hz, 0.25 A. Modelo # MPSUL0501000
	Batería recargable de iones de litio de 1500 mAh
<b>Duración de la batería</b>	Al menos 2 horas después del ciclo de carga completo
<b>Función adicional</b>	Apagado automático después de 45 min
<b>Peso de la unidad</b>	Aprox. 328.4 g (11.6 oz)
<b>Dimensiones de la unidad</b>	110 x 93 x 55 mm (largo x ancho x alto)
<b>Entorno de funcionamiento</b>	Temperatura: 5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F)
	Humedad: 15 a 93 % de humedad relativa
	Presión: 86 kPa a 106 kPa
<b>Transporte al entorno de almacenaje</b>	Temperatura: -20 °C a 55 °C (-4 °F a 131 °F)
	Humedad: 15 a 93 % de humedad relativa
<b>Vida útil esperada</b>	Su dispositivo ha sido diseñado y desarrollado con el mayor cuidado posible y tiene una vida útil prevista de 300 horas.
<b>Grado de protección de ingreso</b>	IP22
<b>Clasificación</b>	Equipo con alimentación interna, pieza aplicada de tipo BF
<b>Clase de protección</b>	Clase II/doble aislamiento 

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Este aparato cumple con las siguientes normas:

IEC 60601-1-11, equipos electromédicos, parte 1-11: requisitos generales para la seguridad básica y un rendimiento esencial, norma colateral: requisitos para equipos electromédicos y sistemas electromédicos utilizados en el entorno de la atención médica domiciliaria y cumple con las normas de IEC 60601 -1-2 (EMC) y AAMI/IEC 60601-1 (Seguridad). El fabricante tiene la certificación ISO 13485.

- Nota: La presión de succión puede ser ligeramente inferior a la que se muestra arriba si la bomba funciona a altitudes más altas o en un avión.

## 12.2 Compatibilidad electromagnética

El rendimiento esencial de la bomba de extracción de leche maternaFIT Pro no debe superar los 270 mmHg. La bomba se probó para determinar su inmunidad ante interrupciones electromagnéticas y se aprobó de acuerdo con estos criterios.

**TABLA 1**

Orientación y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas.		
El dispositivo está diseñado para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. La clienta o usuaria del dispositivo debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.		
Prueba de emisiones	Cumplimiento	Entorno electromagnético: orientación
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1, clase B	El dispositivo utiliza energía de RF solo para su función interna. Por lo tanto, sus emisiones son muy bajas y no es probable que causen interferencias en equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1, clase B	El dispositivo es adecuado para su uso en todos los establecimientos, incluidos los domésticos y los conectados directamente a la red pública de suministro de energía de baja tensión que abastece a los edificios utilizados con fines domésticos.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de voltaje/emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	Cumple	

**ADVERTENCIA:** No utilice este dispositivo de forma adyacente a otros equipos o apilado con otros equipos. Si es necesario un uso adyacente o apilado, se debe observar el dispositivo para verificar la condición de funcionamiento normal.

**TABLA 2**

Orientación y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética (para el entorno de la atención médica domiciliaria)			
El dispositivo está diseñado para uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. La clienta o usuaria del dispositivo debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.			
<b>Prueba de INMUNIDAD</b>	<b>Nivel de prueba IEC 60601</b>	<b>Nivel de cumplimiento</b>	<b>Entorno electromagnético: orientación</b>
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV descarga de contacto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV descarga de aire	±8 kV descarga de contacto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV descarga de aire	Los pisos deben ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si los pisos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa debe ser al menos del 30 %.
Movimientos eléctricos rápidos/ráfagas IEC 61000-4-4	±2 kV para el puerto de alimentación de CA, 100 kHz de frecuencia de repetición	±2 kV para el puerto de alimentación de CA, 100 kHz de frecuencia de repetición	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Subidas IEC 61000-4-5	±0.5 kV, ±1 kV (línea a línea)	±0.5 kV, ±1 kV (línea a línea)	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Caídas de voltaje, interrupciones breves y variaciones de voltaje en las líneas de entrada de la fuente de alimentación IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % UT; 1 ciclo y 70 % UT; 25/30 ciclos Monofásico: a 0° 0 % UT; 250/300 ciclo	0 % UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % UT; 1 ciclo y 70 % UT; 25/30 ciclos Monofásico: a 0° 0 % UT; 250/300 ciclo	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Frecuencia de potencia (50/60 Hz) campo magnético IEC 61000-4-8	30 A/m; 50 Hz o 60 Hz	30 A/m; 50 Hz o 60 Hz	Los campos magnéticos de la frecuencia de potencia deben estar a niveles característicos de una ubicación típica en un entorno comercial u hospitalario típico. Puede ser necesario colocar la bomba más lejos de las fuentes de campos magnéticos de frecuencia de potencia. El campo magnético de frecuencia de potencia se debe medir en el lugar para asegurarse de que sea lo suficientemente bajo.

**TABLA 3**

Orientación y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética (para el entorno de la atención médica domiciliaria)			
El dispositivo está diseñado para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. La clienta o usuaria del dispositivo debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.			
<b>Prueba de INMUNIDAD</b>	<b>Nivel de prueba IEC 60601</b>	<b>Nivel de cumplimiento</b>	<b>Orientación sobre el entorno electromagnético</b>
RF conducida IEC 61000-4-6	3 V para 0.15 a 80 MHz; 6 V en bandas ISM y de radioaficionados entre 0.15 y 80 MHz 80 % AM a 1kHz	3 V para 0.15 a 80 MHz; 6 V en bandas ISM y de radioaficionados entre 0.15 y 80 MHz 80 % AM a 1kHz	Los equipos de comunicaciones de RF portátiles (incluidos los periféricos como cables de antena y las antenas externas) no deben usarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier pieza del FIT Pro, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría producirse un deterioro del rendimiento de este equipo.  Se pueden producir interferencias en las proximidades de equipos marcados con el siguiente símbolo:  
RF irradiada IEC 61000-4-3	10 V/m, 80 MHz - 2.7 GHz, 80 % AM a 1 kHz	10 V/m, 80 MHz - 2.7 GHz, 80 % AM a 1 kHz	
Campos en proximidad de los equipos de comunicaciones inalámbricas de RF IEC 61000-4-3	De acuerdo con la Tabla 9 de IEC 60601-1 2:2014	De acuerdo con la Tabla 9 de IEC 60601-1 2:2014	

**TABLA 4**

Tabla 9 IEC 60601-1-2:2014 — Especificaciones de prueba para INMUNIDAD DEL PUERTO DE CIERRE para equipos de comunicaciones inalámbricas de RF

Frecuencia de prueba (MHz)	Banda <sup>a)</sup> (MHz)	Servicio <sup>a)</sup>	Modulación <sup>b)</sup>	Potencia máxima (W)	Distancia (m)	NIVEL DE PRUEBA DE LA INMUNIDAD (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	Modulación de impulsos <sup>b)</sup> 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM <sup>c)</sup> desviación de 5 kHz sinusoidal de 1 kHz	2	0.3	28
710	704 - 787	Banda LTE 13, 17	Modulación de impulsos <sup>b)</sup> 217 Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulación de impulsos <sup>b)</sup> 18 Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulación de impulsos <sup>b)</sup> 217 Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulación de impulsos <sup>b)</sup> 217 Hz	2	0.3	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulación de impulsos <sup>b)</sup> 217 Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						
<p>NOTA Si es necesario para alcanzar el NIVEL DE PRUEBA DE INMUNIDAD, la distancia entre la antena transmisora y el EQUIPO ELECTROMÉDICO O SISTEMA ELECTROMÉDICO se puede reducir a 1 m. La distancia de prueba de 1 m está permitida por IEC 61000-4-3.</p>						
<p>a) Para algunos servicios, solo se incluyen las frecuencias de enlace ascendente.                      b) La portadora se modulará utilizando una señal de onda cuadrada con un ciclo de trabajo del 50 %.                      c) Como alternativa a la modulación de FM, se puede utilizar una modulación de impulsos del 50 % a 18 Hz porque, si bien no representa la modulación real, sería el peor de los casos.</p>						

**INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (CEM)**

Este equipo médico eléctrico necesita precauciones especiales con respecto a CEM y debe ponerse en servicio de acuerdo con la información de CEM proporcionada en este manual del usuario. El equipo cumple con IEC 60601-1-2:2014 tanto para inmunidad como para emisiones. No obstante, es necesario observar precauciones especiales. Este equipo está diseñado para entornos de atención médica domiciliar. ADVERTENCIA: Debe evitarse el uso de este equipo junto a otros equipos o apilados con ellos porque podría provocar un funcionamiento incorrecto. Si dicho uso es necesario, este equipo debe evitarse porque podría resultar en una operación incorrecta. Si tal uso es necesario, se debe observar este equipo y el resto del equipo para verificar que funcionan normalmente.

El uso de accesorios, transductores y cables distintos a los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo podría resultar en un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo y resultar en un funcionamiento inadecuado.

**ADVERTENCIA:** Los equipos de comunicaciones de RF portátiles (incluidos los periféricos como cables de antena y las antenas externas) no deben usarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier pieza del FIT Pro, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría producirse un deterioro del rendimiento de este equipo.

**ADVERTENCIA:** Si el lugar de uso está cerca (p. ej., a menos de 1.5 km de distancia) de antenas de transmisión de AM, FM o TV, antes de usar este equipo, se debe observar y verificar que esté funcionando normalmente para asegurarse de que el equipo permanece seguro con respecto a los disturbios electromagnéticos a lo largo de la vida útil prevista. Cuando se interrumpe el voltaje de entrada de CA, el equipo dejará de cargar la batería y, si se restablece el suministro de energía, podría recuperarse automáticamente. Este deterioro podría ser aceptado porque no dará lugar a riesgos inaceptables y no provocará la pérdida de la seguridad básica o del rendimiento esencial.

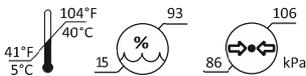
## 12.3 Eliminación del producto

Este producto contiene equipos eléctricos y electrónicos.



1. Los componentes internos de este producto pueden contener materiales peligrosos. Deseche este producto de acuerdo con los sistemas y reglamentos de administración de residuos locales o regionales. Precaución: Los materiales peligrosos presentes en los equipos eléctricos y electrónicos pueden dañar la salud humana y el medio ambiente si el equipo no se desecha correctamente.
2. No deseche equipos eléctricos o electrónicos junto con los residuos municipales sin clasificar.
3. Para obtener más información sobre el comportamiento medioambiental de este producto, visite nuestro sitio web [www.hygeiahealth.com](http://www.hygeiahealth.com). La bomba de extracción de leche materna y las piezas están fabricadas con plásticos que, cuando se desechan, tienen un impacto en el medio ambiente. Recicle de acuerdo con los reglamentos locales.

## 13. CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO Y ALMACENAJE



Condiciones de funcionamiento



Condiciones de transporte/almacenaje

## 14. VIAJE



**ADVERTENCIA:** Utilice **ÚNICAMENTE** el adaptador de CA recomendado para la bomba de extracción de leche materna FIT Pro de Hygeia.

**INFORMACIÓN:** Esta bomba de extracción de leche materna contiene una batería de iones de litio. Es posible que esté restringido el transporte de tales baterías en los aviones. Confirme las políticas de la aerolínea antes de viajar. Consulte con el país que está visitando para averiguar si existen restricciones relacionadas en viajar con baterías de iones de litio.

## 15. REFERENCIA DE LOS SÍMBOLOS

1. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: requisitos generales, cláusula 5.3.1, frágil, manipular con cuidado / ISO 7000-0621, símbolos gráficos para su uso en el equipo, frágil, manipular con cuidado
2. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: requisitos generales, cláusula 5.3.2, mantener alejado de la luz solar / ISO 7000-0624, símbolos gráficos para su uso en el equipo, mantener alejado de la luz solar
3. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: requisitos generales, cláusula 5.3.4, mantener alejado de la lluvia / ISO 7000-0626, símbolos gráficos para su uso en el equipo, mantener alejado de la lluvia
4. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: requisitos generales, cláusula 5.3.7, límite de temperatura / ISO 70000632, símbolos gráficos para su uso en el equipo, límite de temperatura
5. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: requisitos generales, cláusula 5.3.8, límite de humedad / ISO 70002620, símbolos gráficos para su uso en el equipo, límite de humedad
6. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: requisitos generales, cláusula 5.3.8, límite de humedad / ISO 70002620, símbolos gráficos para su uso en el equipo, límite de presión
7. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: requisitos generales, cláusula 5.1.1, fabricante
8. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: requisitos generales, cláusula 5.1.6, número de artículo / ISO 70002493, símbolos gráficos para su uso en el equipo, código de lote
9. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: requisitos generales, cláusula 5.1.7, número de serie / ISO 7000-2498, símbolos gráficos para uso en el equipo, número de serie
10. ISO 15223-1, dispositivos médicos. Símbolos que se utilizarán en las etiquetas de los dispositivos médicos, etiquetado e información que se debe suministrar, parte 1: Requisitos generales, cláusula 5.1.6, número de artículo / ISO 70002493, símbolos gráficos para su uso en el equipo, código de catálogo
11. IEC 60601-1, equipos electromédicos, parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial, tabla D.1, símbolo 9, equipo de clase II
12. IEC 60601-1, equipos electromédicos, parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial, tabla D.1, símbolo 20, piezas aplicadas de tipo BF
13. EN 50419, marcado de equipos eléctricos y electrónicos de acuerdo con el artículo 11(2) de la directiva 2002/96/EC (WEEE)
14. IEC 60601-1, equipos electromédicos, parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial, tabla D.1, símbolo 4, corriente alterna
15. IEC 60601-1, equipos electromédicos, parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial, tabla D.1, símbolo 1, corriente continua
16. IEC 60601-1, equipos electromédicos, parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial, tabla D.1, símbolo 29, sustituto
17. IEC 60417-5957, símbolos gráficos para uso en el equipo
18. IEC TR 60878: 2015, símbolos gráficos para equipos eléctricos en la práctica médica
19. ISO 15223-1, Dispositivos médicos. Símbolos que se deben usar con la información que debe proporcionar el fabricante. Parte 1: Requisitos generales, Tabla 1, número de referencia 5.1.3 Fecha de fabricación / ISO 7000-2497, Símbolos gráficos para uso en el equipo, fecha de fabricación

Manufactured for:

**Hygeia II Medical Group, Inc.**

6241 Yarrow Drive Suite A

Carlsbad, CA 92011

714.515.7571

[www.hygeiahealth.com](http://www.hygeiahealth.com)



**Hygeia II Medical Group Inc.**

6241 Yarrow Drive

Suite A

Carlsbad, CA 92011

©2021 Hygeia, Inc.  
ART-70294-01-AB